

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA
立法會輔助部門

Extractos de deliberações
決議綱要

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 23 de Março de 1998:

Chu Kin Pan — contratado, por assalariamento, como terceiro-oficial, 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de seis meses, a partir de 4 de Maio de 1998, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

按立法會主席團於一九九八年三月二十三日的決議：

朱健斌——根據十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位制度聘用，擔任立法會輔助部門第一職階三等文員職務，由一九九八年五月四日起，為期六個月。

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 21 de Maio de 1998:

Rosa Maria Costa Braga Simão e Chan Wai Peng, únicas candidatas classificadas nos respectivos concursos — nomeadas, definitivamente, oficial administrativo principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo, e intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução, respectivamente, destes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, indo ocupar os lugares constantes do mapa I anexo à Lei n.º 8/93/M, de 9 de Agosto, e ocupados pelas mesmas.

依據立法會主席團於一九九八年五月二十一日的決議：

Rosa Maria Costa Braga Simão 及陳慧冰，為有關考試之唯一合格應考人——按照十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，分別獲確定委任為立法會輔助部門行政文員組別第一職階首席行政文員及翻譯人員組別第一職階二等翻譯員，以填補載於八月九日第8/93/M號法律附表I目前由其本人擔任的職位。

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, em Macau, aos 27 de Maio de 1998. — A Secretária-Geral, *Celina Azedo*.

一九九八年五月二十七日於澳門立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO
PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

運輸暨工務政務司辦公室

Despacho n.º 44/SATOP/98

No uso da faculdade conferida pelo n.º 1 do artigo 4.º da Portaria n.º 259/96/M, de 14 de Outubro, subdelego no director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Manuel Pereira, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar o território de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar entre o Território e Zhu Kuan — Fomento Predial Imobiliário, Limitada, para a execução da empreitada da obra da «Frente Sul do NAPE».

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, em Macau, aos 20 de Maio de 1998. — O Secretário-Adjunto, *José Alberto Alves de Paula*.

批示 第 44/SATOP/98 號

按照十月十四日第259/96/M號訓令第四條第一款所賦予之權能，本人將所需之權力轉授予澳門土地工務運輸司司長裴民利工程師或其法定代理人，以便作為本地區之簽署人，與珠光工程發展有限公司，簽訂有關外港新填海區南面之整治工程。

一九九八年五月二十日於澳門運輸暨工務政務司辦公室

政務司 鮑維立

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, em Macau, aos 27 de Maio de 1998. — O Chefe do Gabinete, *Fernando Vaz de Medeiros*.

一九九八年五月二十七日於澳門運輸暨工務政務司辦公室

秘書長 韋天龍

GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO
PARA A ADMINISTRAÇÃO, EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

行政、教育暨青年事務政務司辦公室

Despacho n.º 24/SAAEJ/98

Durante mais de sete anos, Lau Siu Mei exerceu o cargo de secretária do meu Gabinete, tendo anteriormente desempenhado idênticas funções na Fundação Macau.

Mostrando sempre dedicação, sentido de responsabilidade e grande disponibilidade, muito me apraz, no momento em que deixa a função pública, expressar-lhe público reconhecimento de muito apreço pela colaboração leal e competente prestada.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, em Macau, aos 13 de Maio de 1998. — O Secretário-Adjunto, *Jorge A. H. Rangel*.